

## WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, FEBRUARY 14

NO SERVICE

TUESDAY, MARCH 15

9:00AM – DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, MARCH 16

6:00PM – LITURGY OF THE PRE-SANCTIFIED GIFTS

THURSDAY, MARCH 17

6:00PM – AKATHIST TO THE PASSION OF CHRIST

FRIDAY, MARCH 18

12:00PM - MOLEBEN' FOR PEACE IN UKRAINE

5:00PM – LITURGY OF THE PRE-SANCTIFIED GIFTS

SATURDAY, MARCH 19

9:00AM – SOROKOUSTY

5:00 PM - GREAT VESPERS



SUNDAY, MARCH 20



**3<sup>RD</sup> SUNDAY OF GREAT LENT / 3 НЕДІЛЯ ПОСТУ**  
**VENERATION OF THE HOLY CROSS /**  
**ХРИСТОПОКЛОННА НЕДІЛЯ**  
**10:00AM DIVINE LITURGY**

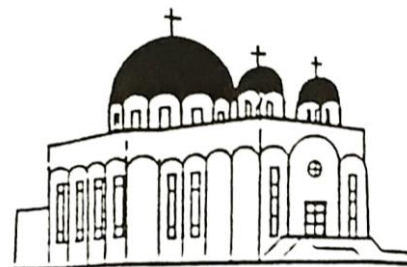


### PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.



**SAINT GEORGE'S**  
**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**  
**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА**  
**СВЯТОГО ЮРІЯ**

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;  
to all who are weary and need rest;  
to all who seek friendship;  
to all who desire to grow  
in relationship with God;  
to all who yearn to pray;  
to all who need a Saviour,  
and in the name our Lord, says:

**WELCOME!**

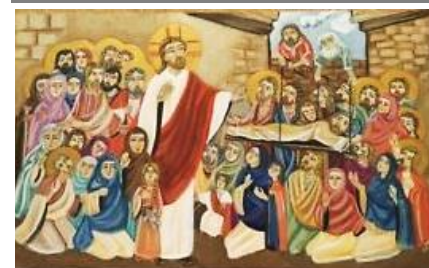
### CONTACT US

**ADDRESS:** 2414 Vanier Drive,  
Prince George BC, V2N 1T7  
**PHONE:** (250)-563-2015 (*Church*)  
(250)-563-7240 (*Rectory*)  
**E-MAIL:** pgparish@yahoo.com  
**WEB:** sgparish.ca

### HOLY MYSTERIES

- ✠ **CONFESION / СПОВІДЬ** ✠  
every Saturday: 4:00-4:50pm  
or by appointment
- ✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠  
for the sick, by appointment,  
any time
- ✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠  
by appointment
- ✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠  
6 months notice should be given  
to the parish priest, and he should  
be contacted before any other  
arrangements are made
- ✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠  
by appointment

MARCH 13, 2022  
2ND SUNDAY OF THE GREAT LENT



Today the Church opens before us the well-known page of the Holy Gospel about the cure of a paralytic man, who was brought to Christ by his four friends. This is a good example for the fast. The example, that only together people can be saved, supporting each other, loving, believing, helping and then God will help each of us. Because as He himself gets us out from the depth of sin, so He wants us to help each other.

Sometimes we can't help by outward works, but we can help by inner ones, to help by a prayer. Everyday prayer for each other, relatives, friends and even for enemies must be pronounced with such persistence and love as those people, carrying a paralytic man, tried to get into the house where Christ was.

Today the Church also commemorates St Gregory Palamas. It was him who bore living witness that men can become divine through the grace of Lord in the Holy Spirit; and that even in this life, by prayer and fasting, human beings can become participants of the uncreated light of God's divine glory.

*Absence of passions and the possession of virtue constitute love for God; for hatred of evil, resulting in the absence of passions, introduces in its place the desire for and acquisition of spiritual blessings. St Gregory Palamas.*

**Troparion, T.1:** Though the stone was sealed by the Judeans,\* and soldiers guarded Your most pure body,\* You arose, O Saviour, on the third day,\* and gave life to the world.\* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life:\* Glory to Your resurrection, O Christ!\* Glory to Your kingdom!\* Glory to Your saving plan,\* O only Lover of mankind.!

**Troparion, T.8:** Light of orthodoxy, teacher of the Church; its confirmation!\* Ideal of monks and invincible champion of theologians.\* Wonder-working Gregory, glory of Thessalonica and preacher of grace:\* always intercede before the Lord that our souls may be saved!

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.*

**Kontakion, T.4:** The time for action is now revealed;\* the Judge is at the door.\* Let us rise and keep the fast,\* offering tears of contrition with alms and crying aloud:\* our sins are more numerous than the sands of the sea,\* but forgive us, O Maker of all, that we may receive incorruptible crowns.

**Prokeimenon, T.5:** You, O Lord, will guard us and will keep us\* from this generation and forever.

*verse:* Save me, O Lord, for there is no longer left a just man.

**A Reading from the Epistle to the Hebrews (1:10-2:3)** “In the beginning, Lord, you founded the earth, and the heavens are the work of your hands; they will perish, but you remain; they will all wear out like clothing; like a cloak you will roll them up, and like clothing they will be changed. But you are the same, and your years will never end.” But to which of the angels has he ever said, “Sit at my right hand until I make your enemies a footstool for your feet”? Are not all angels spirits in the divine service, sent to serve for the sake of those who are to inherit salvation? Therefore we must pay greater attention to what we have heard, so that we do not drift away from it. For if the message declared through angels was valid, and every transgression or disobedience received a just penalty, how can we escape if we neglect so great a salvation? It was declared at first through the Lord, and it was attested to us by those who heard him.

**Alleluia, T.2**

*verse:* The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

*verse:* Lord, grant victory to the king and hear us in the day that we shall call upon You.

**Gospel: Mark 2:1-12**

**Instead of It is truly...** In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual

**Тропар гл.1:** Хоч запечатали камінь юдеї\* і воїни стерегли пречисте тіло Твоє,\* воскрес Ти, Спасе, на третій день,\* даруючи життя світові.\* Тому сили небесні взивали до Тебе, Життєдавче:\* Слава воскресінню Твоєму, Христе,\* слава царству Твоєму,\* слава провидінню Твоєму,\* єдиний Чоловіколюбче!.

**Тропар гл.8:** Православ'я наставнику, святителям окрасо,\* богословам непереможного переможця,\* Григоріє чудотворче, Солуня велика похвало, проповіднику благодаті,\* моли Христа Бога, щоб спаслися душі наші.

*Слава Отцю і Сину і Святому Духові. І нині і повсякчас і на віки віків. Амінь.*

**Кондак гл.4:** Нині час для діяння явився,\* при дверях суд,\* востаньмо, отже, постячися,\* принесім сльози благання з милостинями, взиваючи:\* Ми согрішили більше піску морського,\* але ослаби, Творче всіх, щоб ми прийняли нетлінні вінці.

**Прокімен гл.5:** Ти, Господи, збережеш нас\* і захистиш нас від роду цього і повік.

*Стих:* Спаси мене, Господи, бо не стало праведного.

**До Євреїв послання читання (1,10-2,3):** «Ти, Господи, напочатку заснував землю і небеса – діло рук твоїх. Вони загинуть, ти ж перебуваєш; усі, мов одежа, постаріються. Ти їх, неначе одєжину, згорнеш і, немов одежа, вони зміняться. Ти ж – той самий, і літа твої не скінчаться.» До кого з ангелів він коли мовив: «Сідай праворуч мене, доки не покладу твоїх ворогів підніжком під твої ноги?» Хіба ж не всі вони служебні духи, що їх посилають до послуг тим, які мають успадкувати спасіння? Тому ми мусимо вважати дуже пильно на те, що почули, щоб, бува, нас не знесло з дороги. Бо коли слово, оголошене ангелами, було таке зобов'язуюче, що всякий його переступ і непослух приймав справедливую кару, то як утечемо ми, коли занедбаємо таке велике спасіння? Воно, спочатку проповідане Господом, було підтвержене нам тими, що його чули.

**Алилуя гл.2:**

*Стих:* Хто живе під охороною Всевишнього, під покровом Бога небесного оселиться.

*Стих:* Скаже він Господеві: Ти заступник мій і пристановище моє, Бог мій, на котрого я надіюся.

**Євангеліє: Мр 2,1-12**

**Замість Достойно:** Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храме і раю

paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\*Alleluia (x3).

#### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **THANK YOU TO ALL OUR PARISHIONERS – ДЯКУЄМО** – Many thanks to everyone for your great support of our parish community and sharing of talents and resources for the needs of our parish community during this past week. God bless you all.

◆ **GREAT FAST 2022 (Великий Піст)** will start on Monday, **February 28th, 2022**. Please remember that the First Day of Lent is a **STRICT FAST** from all meat, eggs, and dairy products. Originally, this “Black Fast” was kept for the entire 40 day of Lent. Our Holy Mother Church has since lessened our load by applying this strict fast to just the First and Last day of Lent (Good Friday). Outside of the regular meatless Friday we should also try to keep Wednesday meatless, increase our almsgiving and works of charity, as well increase the amount of time we spend in prayer.

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish. **Sunday donations: March 6th** – \$745.00 and \$3,205.00 for Ukraine. May Our Lord reward you richly with his heavenly and earthly blessings.



◆ **EASTER EGGS/PYSANKY WORKSHOP FOR CHILDREN.** On Sunday, **APRIL 3rd**, we invite the children of all ages to Easter Eggs/Pysanky workshop. It will take place after the Divine Liturgy in the parish hall. Parents and grandparents are welcome to participate and help us with this parish event.

◆ **EASTER EGGS/PYSANKY WORKSHOP – FUNDRAISING FOR UKRAINE.** On **Saturday, APRIL 9th, St George's parish** together with the **UHNBC Drummers** invite all to the **Easter Eggs/Pysanky workshop-fundraising for Ukraine**. All collected funds will be donated to “**Aid for Ukraine**”. Please book this date and plan to attend. More information to come.

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, BARBARA WALLACE, DAVE SULLIVAN, LARRY ZALUSKI, PAUL ROZNER, WALTER MELNYK**, & all who have asked us to pray for them

словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками сущий Бог наш. Лоно бо твоє престолом сотворив і утробу твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава тобі.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах.\*. Алилуя (x3).

#### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **PASTORAL VISIT OF HIS EXCELLENCY BISHOP DAVID (MOTIUK)** to our parish will take place **ON SUNDAY, MAY 8<sup>TH</sup>**. Please book this date and plan to attend. More information to come.

◆ **THE YOUTH GROUP OF THE DIOCESE OF PRINCE GEORGE INVITES** of our parishioners to A PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE. The prayer will take place on **Saturday, March 19 at 5:00pm** in our church.

◆ **CONGRATULATION TO HELEN LUTZ** who celebrate her Birthday. May the Almighty God bless her with good health and salvation in Many Happy & Blessed Years of Life. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **AID FOR UKRAINE** - Dear brothers and sisters in Christ, please continue to pray for the end of the war in Ukraine and for peace. Our collection for financial support will continue. Thank you for those who already donated. If you wish to donate, please give it to the “**Aid for Ukraine**”. All donations will be directed to regional organizations in Ukraine, who support all people in need including refugees fleeing their homes to other parts of Ukraine. The funds will be forwarded through CNEWA Canada who collaborates closely with local churches and Caritas Ukraine. They supply aid by accessing and delivering food, shelter, medical supplies and providing spiritual and psychological support for those in need. A generous family has pledged to match all donations in support of humanitarian aid in Ukraine up to \$500,000. Help us meet this goal. Make cheques payable to ‘\_\_\_\_\_’ with memo ‘**Aid for Ukraine**’. Tax receipts will be issued. Please donate generously.

◆ **HOLY UNCTION. COMMUNAL ANOINTING: WEDNESDAY, APRIL 13<sup>th</sup> at 6:00pm.** According to the custom of our Church on the afternoon or evening of Great and Holy Wednesday, the Holy Unction: Communal Anointing is offered for the healing of soul and body. The body is anointed with oil, and the grace of God, which heals infirmities of soul and body, is called down upon each person.

The Holy Unction reminds us that when we are suffering and in pain, either physical, emotional, or spiritual, Christ is present with us through our Holy Church to grant us comfort and healing.

It has been said that the Church is a spiritual hospital. There are two kinds of people in hospitals-the ones who need healing and the ones who offer the healing. At some point, we will all be patients in a hospital.

So, come to the church for Holy Unction, as a patient, who honestly affirms the need for healing in your life. As you find healing in your life, become a healer yourself aiding in the cure of God's people who suffer from hardship

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St. George's Ukrainian Catholic Church in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: *"I give, devise, and bequeath to St. George's Ukrainian Catholic Parish - 2414 Vanier Dr, Prince George, BC., the sum of \$\_ (or\_% of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."*

  
**Day of Prayer for  
UKRAINE**  
**FRIDAY, MARCH 18**  
**IN CHURCHES**  
 ————  
*Each church will offer opportunities  
for people to pray for peace*  
 THE RINGING OF CHURCH BELLS AT NOON WILL BE PROLONGED  
OR EXTENDED AS OUR CALL FOR PEACE IN UKRAINE  
 United in prayer...

- Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton
- The Anglican Diocese of Calgary
- Roman Catholic Diocese of Calgary
- Anglican Diocese of Edmonton
- The Catholic Archdiocese of Edmonton
- Ukrainian Orthodox Church of Canada
- The Roman Catholic Diocese of St. Paul
- Evangelical Lutheran Church in Canada

◆ **PEROGY BEE PARTY** will take place on **Saturday, March 26th, 2022.** Please, come and help us with this fundraising event.

◆ Please, make sure you pick up your **TAX RECEIPT for 2021** at the back of the church.

#### LOCAL ANNOUNCEMENTS

◆ **RACHEL'S VINEYARD RETREATS** Many women, men, couples and relatives who have had an abortion experience suffer emotional and spiritual pain, afraid to reveal their deep secret. You are invited to come on a Rachel's Vineyard Weekend Retreat to receive God's mercy, compassion and grace to replace shame, guilt, anger and grief. Registration is open, Confidentiality is assured.

**Cache Creek Retreat – May 3-5, 2022** Call or text: 250-267-5081 Email: rvkamloops@yahoo.ca If you or someone you know is suffering from an abortion experience, there is no need to suffer in silence, Rachel's Vineyard is here to help.

#### NEWS

#### **Press Release – UKRAINIAN BISHOPS OF CANADA MEET**

The Ukrainian Catholic (UGCC) and Ukrainian Orthodox (UOCC) Bishops of Canada met by zoom conferencing on Thursday, 10 March 2022, to discuss the ongoing tragedy of the War in Ukraine. Initiating and ending their meeting with prayer, the Bishops discussed their insights on the war situation in Ukraine, the plight of those fleeing the war in various countries, and how the faithful in Canada are responding to this human and political tragedy. The Ukrainian Bishops of Canada expressed gratitude to the various agencies that are assisting in providing humanitarian aid to Ukraine, and thank their faithful for their willingness to help in whatever way they can. The Bishops concluded by considering plans to unite the faithful of both Orthodox and Catholic Churches in prayer and action for Ukraine.

+ Lawrence (Huculak), Ukrainian Catholic Archeparch of Winnipeg, Metropolitan, UGCC

+ Ilarion (Rudnyk), Bishop of Edmonton and the Western Eparchy, Locum Tenens of the Metropolitan Cathedral of the UOCC

+ David (Motiuk), Ukrainian Catholic Eparch of Edmonton, Administrator of the New Westminster Eparchy, UGCC

+ Andriy (Peshko), Bishop of Toronto and the Eastern Eparchy of the UOC

+ Bryan (Bayda), Ukrainian Catholic Eparch of Saskatoon, Administrator of Toronto and Eastern Canada, UGCC